



CYNGOR CYMUNED LLANSTEFFAN A LLANYBRI
LLANSTEFFAN AND LLANYBRI COMMUNITY COUNCIL
MINUTES OF THE ORDINARY MEETING HELD ON WEDNESDAY 17TH DECEMBER 2025 AT 7PM

PRESENT:

Cllr Roberts (Chair)
Cllr Ball

Cllr Worrell
Cllr Sainty

In Attendance:

2 Members of the public (1 online)
Tina Roberts – Clerk

Eitem Item	Minute No
1. Ymddiheuriadau Apologies Cllr Davies (prior appt)	
2. Datganiadau o Fuddiant a Gollyngiadau - eitemau agenda yn unig Declarations of Interest and Dispensations - agenda items only Y Cynghorydd Worrell – Buddiant personol a rhagfarnol ar gyfer eitem 15 gan fod un set o dderbynebâu'n ymwneud â bathodynau pin newydd Cadwyn y Cadeirydd a drefnwyd gan y Cynghorydd Worrell. Cllr Worrell – Personal & prejudicial for item 15 as one set of receipts relates to the Chair's Chain of Office new pin badges organised by Cllr Worrell	
3. Cyhoeddiadau'r Cadeirydd Chair's Announcements Mae'n hynod gadarnhaol bod Ymatebwyr Cyntaf Cymunedol Dinbych-y-pysgod a Saundersfoot yn gweithredu fel gwarcheidwaid pob un o'r pedwar diffibriliwr yn y ddwy bentref. Mae LLCC yn hynod ddiolchgar ac yn edrych ymlaen at allu trefnu hyfforddiant ar eu defnydd. Bydd yn dda gweld rhai o'r diffibriliwr yn cael eu cartrefu mewn blychau newydd o fewn y bythau ffôn sy'n eiddo i LLCC ac a reolir ganddynt. Awgrymwyd y dylai'r diffibriliwr yn The Farmers Arms a'r un wrth y Castell gael eu symud i'r bythau ffôn cyfagos er mwyn rhoi mwy o amddiffyniad rhag yr elfennau. Bydd hyn yn ymestyn oes y blychau. Bydd angen prynu blwch newydd ar gyfer y diffibriliwr y tu allan i Gapel Newydd gan fod hwn bellach wedi dirywio'n sylweddol oherwydd y tywydd. Mae pob diffibriliwr wedi cael ei wasanaethu. It is really positive to have Tenby & Saundersfoot Community First Responders acting as the guardians of all four defibrillators in both villages. LLCC are very grateful and look forward to being able to put on some training in their use. It will be good to see some of the defibrillators housed in new boxes within the phone boxes that LLCC own and manage. It has been suggested that the defib at The Farmers Arms and the one at The Castle should move into the adjacent phone boxes for additional protection from the elements. This will extend the life of the boxes. A new box will have to be purchased for the defib outside Capel Newydd as this has now weathered too badly. All defibs have been serviced.	467
4. I dderbyn a chadarnhau cywirdeb cofnodion y Cyfarfod Cyffredin a gynhaliwyd ar 17 ^{eg} Tachwedd 2025 To receive and confirm the accuracy of the minutes of the Ordinary Meeting held on 17 th November 2025	

Penderfynwyd derbyn y cofnodion ar ôl eu cywiro ar dudalen 3 i nodi 'dadgofrestru'r pen gogleddol'. Cynigiwyd: Y Cynghorydd Worrell Eiliwyd: Y Cynghorydd Sainty O blaid: Pawb It was resolved to accept the minutes after correction on page 3 'to deregister the northern end' Proposed: Cllr Worrell Seconded: Cllr Sainty For: All	468
5. Materion yn Codi: 17eg Tachwedd 2025 Matters Arising: 17th November 2025 • Mae pob giât i'r Maes Pêl-droed ar agor (cau'r giât 5 bar ar ôl ei defnyddio er mwyn atal gyrrwyr di-hid rhag difrodi'r arwyneb) 469 • Nid oedd gan arbenigwr lechyd a Diogelwch posibl ar gyfer meysydd chwarae yr arbenigedd perthnasol i gynorthwyo'r Cyngor 470 • Mae'r dyddiad cau ar gyfer grant Dydd Gŵyl Dewi wedi mynd heibio 471 • Bu Ysgol Llansteffan yn llwyddiannus iawn gyda chymorth LLCC i godi cyfanswm o £1,200 472 • Bydd angen ysgrifennu at berchennog Castell Llansteffan er mwyn symud ymlaen gyda'r ymateb i CADW ynghylch y goleuadau 473 • All gates to Football Field are open (please shut 5-bar gate after use to prevent joy-riders damaging surface) • A potential H&S expert for playgrounds did not have relevant expertise to assist the council • The deadline for St. Davids Day grant has passed • Ysgol Llansteffan was very successful with of LLCC helping to raise a total of £1,200 • Llansteffan Castle owner will need to be written to in order to move forward with answer to CADW regarding lights	
6. Cyfranogiad y Cyhoedd (15 munud) - eitemau agenda yn unig Public Participation (15 mins) - agenda items only Dymunodd aelod o'r cyhoedd (MOP) ddatgan cefnogaeth i apel y Toybox a byddai wedi dymuno gweld LLCC yn rhoi rhodd i'r apel hon. Trafododd aelod o TPA Ysgol Llansteffan nifer y gwrthwynebiadau a anfonwyd at CCC, dyddiad protest pellach y tu allan i swyddfeydd y cyngor ar 23-12-25 (gyda phresenoldeb posibl gan y cyfryngau), ac mynegodd siom nad oedd y tai cymdeithasol yn Llansteffan i'w dyrannu tan ar ôl yr ymgynghoriad ar gau'r ysgol. MOP wanted to state support for the Toybox appeal and would have wished to have seen LLCC donate to this appeal. Member of Ysgol Llansteffan PTA discussed the number of objections sent to CCC, the date of a further protest outside council offices 23-12-25 (with potential media presence) and was disappointed that the social housing in Llansteffan was not due to be allocated until after the consultation on closure of the school.	474
7. I drafod ac aprofi llythyr gwrthwynebiad mewn ymateb i'r cynnig i gau Ysgol Llansteffan. To discuss and approve a letter of objection in response to the proposal to close Llansteffan School. Penderfynwyd copïo'r TPA i mewn i lythyr gwrthwynebiad LLCC er mwyn galluogi'r TPA i gasglu pob ymateb a wnaed ac i ofyn am gadarnhad o gofrestrïadau pellach yn Ysgol Llangain. Cynigiwyd: Y Cynghorydd Worrell Eiliwyd: Y Cynghorydd Roberts O blaid: Pawb It was resolved to copy the PTA into LLCC objection letter for the PTA to be able to collate all responses made and to request confirmation of further enrolments at Ysgol Llangain. Proposed: Cllr Worrell Seconded: Cllr Roberts For: All	475
8. I drafod uwchlwytho teithiau cerdded o amgylch Llansteffan a Llanybri i Ap PlacesTrails. To discuss uploading walks from around Llansteffan and Llanybri to PlacesTrails App. Penderfynwyd edrych ar grantiau i gynorthwyo i ddod o hyd i ffyrdd o annog apiau twristiaeth pellach. Cynigiwyd: Y Cynghorydd Roberts Eiliwyd: Y Cynghorydd Ball O blaid: Pawb It was resolved to look at grants to assist with finding a way to encourage further tourism apps	476

Proposed: Cllr Roberts	Seconded: Cllr Ball	For: All	
9. I drafod costau cynnal a chadw'r caeau goleuo ar gyfer Castell Llansteffan ac ymateb i gais am wybodaeth gan CADW. To discuss costs for maintaining the light enclosures for Llansteffan Castle and respond to request for information from CADW. Bydd yr eitem hon yn dychwelyd ym mis Ionawr. This item will return in January			
10. I drafod penodi contractwr cynnal a chadw ar gyfer 4 diffibriliwr mewn dwy ward. To discuss appointing a maintenance contractor for 4 defibrillators in two wards. Nid yw hyn bellach yn angenrheidiol. Mae'r pedwar diffibriliwr wedi cael eu gwasanaethu ac wedi'u cofrestru ar y Gofrestr Genedlaethol dan enw'r Gwarcheidwaid, sef Ymatebwyr Cyntaf Cymunedol Dinbych-y-pysgod a Saundersfoot. Bydd angen tri blwch newydd, ac argymhellir bod LLCC yn defnyddio eu bythau ffôn sy'n rhoi mwy o amddiffyniad rhag yr elfennau. Bydd yr eitem hon yn dychwelyd ym mis Ionawr i drafod y posibilrwydd o brynu trydydd bwth ffôn ar Y Grîn. Roedd Aelod o'r Cyhoedd (MOP) hefyd yn gallu awgrymu cyswllt ar gyfer hyfforddiant diffibriliwr. This is no longer necessary. All 4 defibs have been serviced and placed on National Register under Guardians name of Tenby & Saundersfoot Community First Responders. 3 new boxes will be required and it is recommended that LLCC utilise their telephone boxes which give further protection from the elements. This item will return in January to discuss the potential to purchase a third telephone box on The Green. MOP was able to also suggest a contact for defib training.			477
11. I gymeradwyo dyfynbris gan AdPlay sy'n cynnwys nawr lwybr hygrych i'r hwnghiau newydd. To approve quote from AdPlay which now includes an accessible pathway to new swings. Penderfynwyd derbyn dyfynbris AdPlay ar gyfer y siglenni GYDA archwiliad ac HEB gamau adfer ar yr arwyneb o amgylch y Supernova. Y gost lawn yw £13,461. Penderfynwyd gohirio eitem 'Grantiau a Rhoddion' mis Ionawr tan Ebrill 2026 hyd nes y bydd LLCC wedi adennill arian grant gan CCC. Cynigiwyd: Y Cynghorydd Worrell Eiliwyd: Y Cynghorydd Ball O blaid: Pawb It was resolved to accept AdPlay quote for swings WITH inspection and WITHOUT remedial action to surface around supernova. Full cost £13,461. It was resolved to postpone January 'Grants & Donations' until April 26 until LLCC have recouped grant money from CCC. Proposed: Cllr Worrell Seconded: Cllr Ball For: All			478
12. I gymeradwyo Adroddiad Adran 6 LLCC. To approve LLCC Section 6 Report. Penderfynwyd cymeradwyo adroddiad adran 6. Cynigiwyd: Y Cynghorydd Sainty Eiliwyd: Y Cynghorydd Ball O blaid: Pawb Noder nad oes unrhyw ymateb wedi'i dderbyn gan swyddogion CCC na NRW ynghylch yr arfordir yn Llansteffan. Bydd y Cynghorydd Worrell yn trefnu grŵp o wirfoddolwyr i ystyried y mater gan ddefnyddio taflenni a Facebook i hysbysebu lleoliad cyfarfod i'r rhai sy'n barod i weithio i hybu bioamrywiaeth yn y ffordd orau ar gyfer yr ardal hon. It was resolved to approve s6 report. Proposed: Cllr Sainty Seconded: Cllr Ball For: All It was noted that no replies have been received from CCC officers or NRW regarding the foreshore in Llansteffan. Cllr Worrell will organise a group of volunteers to look at the issue using leaflets and FB to advertise a meeting place for those willing to work to promote biodiversity in the best way for this area.			479
13. I gymeradwyo'r ddogfen dendr Cynnal a Chadw a'r hysbyseb. To approve Maintenance tender document and advert Penderfynwyd ail-hysbysebu'r swydd hon ar Facebook a'r wefan. Cynigiwyd: Y Cynghorydd Worrell Eiliwyd: Y Cynghorydd Sainty O blaid: Pawb			480

It was resolved to re-advertise this post on FB and website				
Proposed: Cllr Worrell		Seconded: Cllr Sainty		For: All
14. Cynllunio / Planning				
• PL/10082 Nov Agenda resolution				
Diweddariad / Planning update:				
• NA				
15. Cyfrifon - cytuno taliadau a derbyniadau				
Accounts - agree payments and receipts				
INCOME				
DATE	DETAIL OF INCOME / PAYER	AMOUNT (£)	RV No.	
30-10-25	NatWest Interest (Nov)	17.62	11	481
15-12-25	BT Wayleaves	68.00	12	482
EXPENDITURE				
expenditure incurred paid and pending authorisation since 20th OCT 2025				
DATE	DETAIL OF PAYMENT / PAYEE	AMOUNT (£)	PV No	
20-11-25	NEST	25.78	83	483
17-12-25	Clerk (Dec & CiLCA)		84 & 85	484
17-12-25	HMRC Employer NICs (Dec)	109.76	86	485
17-12-25	Monthly contract Dongle* (Dec)	20.00	87	486
17-12-25	Chairs Chain of Honour bars**	113.85	88	487
17-12-25	Llanybri Playground safety inspection	102.00	89	488
Penderfynwyd derbyn P&R.				489
Cynigiwyd: Y Cynghorydd Ball		Eiliwyd: Y Cynghorydd Sainty	O blaid: Pawb	
It was resolved to accept P&R				
Proposed: Cllr Ball		Seconded: Cllr Sainty		For: All
16. Gohebiaeth				
Correspondence				
• Mae Comisiwn Democratiaeth a Ffiniau Cymru wedi agor yr ymgynghoriad ar ein Hadroddiad Tâl Blynnyddol Drafft 2026–27. Agorwyd ar 23 Medi a bydd yn cau ar 18 Tachwedd 2025. Gallwch ddarllen yr adroddiad drafft ar y wefan Draft Annual Remuneration Report 2026–2027 DBCC. The Democracy and Boundary Commission Cymru has opened the consultation on our Draft Annual Remuneration Report 2026-27. It opened on 23 September and closes on 18 November 2025. You can read the draft report on website Draft Annual Remuneration Report 2026–2027 DBCC.				
• Hyfforddiant Net Zero am ddim yng Ngholeg Sir Gâr. Dyddiadau ym mis Rhagfyr ac Ionawr ar gyfer Cynghorwyr.				
Free Net Zero training at Coleg Sir Gâr. Dates in December & January for Cllrs.				
Bydd y Clerc yn mynychu mis Ionawr.				
Clerk to attend January				
• Eisteddfod yr Urdd Ynys Môn 2026.				
Eisteddfod yr Urdd Ynys Môn 2026.				
• Hyfforddiant am ddim i Gynghorwyr ar fodiwlau ychwanegol OVW.				
Free Cllr training on additional OVW modules.				

• Cyfarfod Cyffredinol Blynnyddol Ovw 21 Ionawr 2026 – ar-lein yn unig. Ovw AGM 21 January 2026 online only. • Ymgynghoriad Cynlluniau Strategol Ynni Rhanbarthol Cymru (RESP). Cynhelir y Fforwm ar 10 Chwefror 2026. Wales Regional Energy Strategic Plans (RESP) consultation. Forum is 10 February 2026. Bydd y Cyngorydd Roberts yn mynychu. Cllr Roberts to attend • Apêl Cronfa i Bawb Urdd 2026.	
• Urdd 2026 Fund For All appeal. • Hyfforddiant Cymorth Bywyd a diogelwch – cadarnhad o'r diweddariadau diwethaf Mai 2022. Nid yw'r cwmni hwn yn gallu cwmpasu'r ardal hon bellach. Life Support Training & Safety confirmation of last updates May 2022. This company cannot cover this region any longer. • Datganiad ymgyrch TPA Ysgol Llansteffan Ysgol Llansteffan PTA Campaign Statement • Ymddiswyddiad y Cyngorydd Diane Gilby wedi'i derbyn ar 18-11-2025 Cllr Diane Gilby resignation received 18-11-2025	491
Diolchodd y Cadeirydd i'r Cyngorydd Gilby am ei chyfnod ac edrychodd ymlaen at weld iddi allu dychwelyd mewn dyfodol. The Chair thanked Cllr Gilby for her tenure and hoped to see her be able to return at a future date. • Ymateb a dderbyniwyd gan y Post Brenhinol ynghylch yr anallu i ddefnyddio'r safle ger y safle bws.	492
Mae safleoedd pellach wedi'u hadnabod sy'n dir cyhoeddus ac efallai y gellir eu defnyddio. Bydd y Clerc yn cadw mewn cysylltiad gyda'r Post Brenhinol. Gellir casglu copïau papur pellach o'r ffurflen i'w dychwelyd i'r Post Brenhinol o'r Hen Swyddfa Bost.	493
Further sites have been identified that are public land and may be possible to use. Clerk to maintain contact with Royal Mail. Further paper copies of form to return to Royal Mail can be collected from The Old Post Office. • Cais i agor giât y traeth ar y Maes Pêl-droed wedi'i anfon ymlaen i'r Clwb Chwaraeon Request to open Football Field beach gate forwarded to Sports Club • Llythyr cadarnhau gan CCC ynghylch codi tâl am barcio yn y Maes Parcio De CCC Acknowledgement letter regarding charging for parking in South Car Park • Hysbysiad gan y Clwb Chwaraeon y bydd TPA Ysgol Llansteffan yn rhoi baner ar ffens y maes Notice from Sports Club that Ysgol Llansteffan PTA will place a banner on the field fence • Cadarnhad na fydd unrhyw basiau preswyl am ddim ar gael ar gyfer y Maes Parcio De Confirmation that no free resident passes will be available for South Car Park • Hysbysiad statudol o'r cynnig i ddiwygio Ysgol Llansteffan. Rhaid derbyn pob gwrthwynebiad erbyn 23/12/2025 Statutory notice of the proposal to discontinue Ysgol Llansteffan. All objections to be received by 23/12/2025 MEPConsultations@carmarthenshire.gov.uk • Cynnig Llangain i'r LLCC i gymryd rhan mewn prosiect i adfer Fern Hill, cartref gwyliau haf Dylan Thomas Llangain proposal for LLCC to be involved in a project to restore Fern Hill, summer holiday home of Dylan Thomas.	
Bydd y Clerc yn gofyn am ragor o wybodaeth gan Llangain.	494
Clerk to request further information from Llangain. • Clwb Pêl-droed Carmarthen Stars Junior & Minis yn gwneud cais am ganiatâd i ddefnyddio'r maes pêl-droed	
Carmarthen Stars Junior & Minis football Club requesting permission to use football field Wedi'i anfon ymlaen i Glwb Chwaraeon Llansteffan.	495

Forwarded to Llansteffan Sports Club	
17. Dyddiad cyfarfod misol mis Ionawr 2026 / Date of January monthly meeting 2026 19^{eg} Ionawr am 6pm ar gyfer Cyfriad Banc Q3, cyllideb a chanmoliaethau blaenoriaeth: Neuadd Gymunedol Llanybri 19^{eg} Ionawr am 7.30pm ar gyfer Cyfarfod Cyffredin: Neuadd Gymunedol Llanybri 19th January at 6pm for Finance Q3 bank reconciliation, budget and precept recommendations: Llanybri Community Hall 19th January at 7.30pm for Ordinary meeting: Llanybri Community Hall	
18. Materion er gwybodaeth / Matters for information • Bydd angen symud 3 blwch planhigion o flaen y storfa biniau yn y Maes Parcio De. Byddai awgrymiadau ar gyfer safle newydd yn croesawu. • Casgliad sbwriel gwyliau gan y Tîm Glanhau – Dydd Sul 21 Rhagfyr am 10am. • Achubwyd llo bach wedi'i adael. • 3 planters will need to be moved from outside bin store in South Car Park. Suggestions for new site would be welcome. • Clear-Up Crew festive litter pick – Sunday 21st Dec at 10am. • Abandoned baby seal was rescued.	

*Rheolau Sefydlog Cyngor Cymuned Llansteffan a Llanybri 2025 / *Llansteffan and Llanybri Community Council Standing Orders 2025

Tina Roberts: Clerc/Clerk: 23/12/2025

Drafftwyd y cofnodion gyda chymorth technolegau Deallusrwydd Artiffisial i gyfieithu o'r Saesneg i'r Gymraeg. Rhewch wybod i'r Clerc am unrhyw wallau er mwyn gallu gwneud gwelliannau dros amser.

Minutes were drafted with the use of AI technologies to translate English to Welsh. Please communicate any errors to the Clerk to allow improvements to be made over time.